

Lieta C-363/05

JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust plc

un

The Association of Investment Trust Companies

pret

The Commissioners of HM Revenue and Customs

(VAT and Duties Tribunal (Londona) l?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu)

Sest? PVN direkt?va – 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkts – Atbr?vojums – Kop?gi ieguld?jumu fondi – J?dziens – Dal?bvalstu noteikta defin?cija – Diskrecion?r? vara – Robežas – Nemain?ga kapit?la fondi

?ener?ladvok?tes Julianas Kokotes [*Juliane Kokott*] secin?jumi, sniegti 2007. gada 1. mart?

Tiesas (treš? pal?ta) 2007. gada 28. j?nija spriedums

Sprieduma kopsavilkums

1. *Noteikumi par nodok?iem – Ties?bu aktu saska?ošana – Apgroz?juma nodok?i – Kop?ja pievienot?s v?rt?bas nodok?u sist?ma – Sestaj? direkt?v? paredz?tie atbr?vojumi no nodok?a*

(Padomes Direkt?vas 77/388 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkts)

2. *Noteikumi par nodok?iem – Ties?bu aktu saska?ošana – Apgroz?juma nodok?i – Kop?ja pievienot?s v?rt?bas nodok?u sist?ma – Sestaj? direkt?v? paredz?tie atbr?vojumi no nodok?a*

(Padomes Direkt?vas 77/388 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkts)

3. *Noteikumi par nodok?iem – Ties?bu aktu saska?ošana – Apgroz?juma nodok?i – Kop?ja pievienot?s v?rt?bas nodok?u sist?ma – Sestaj? direkt?v? paredz?tie atbr?vojumi no nodok?a*

(Padomes Direkt?vas 77/388 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkts)

1. 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkts Sestaj? direkt?v? 77/388 par to, k? saska?ojami dal?bvalstu ties?bu akti par apgroz?juma nodok?iem, ir j?interpret? t?d?j?di, ka šaj? ties?bu norm? min?tais j?dziens “kop?gi ieguld?jumu fondi” ietver t?dus kop?gus nemain?ga kapit?la ieguld?jumu fondus k? *Investment Trust Companies*.

Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkta interpret?cija, saska?? ar kuru no pievienot?s v?rt?bas nodok?a atbr?vo main?ga kapit?la fondu p?rvaldes [pakalpojums], bet ne fondu ar nemain?gu kapit?lu p?rvaldi, b?tu pret?ja nodok?u neitralit?tes principam, uz kuru it ?paši ir balst?ta ar Sesto direkt?vu ieviest? kop?j? pievienot?s v?rt?bas nodok?a sist?ma, un kas nepie?auj uz??mumiem, kas veic vien?dus dar?jumus, piem?rot atš?ir?gus nosac?jumus pievienot?s v?rt?bas nodok?a iekas?šanas jom?. Faktiski nemain?ga kapit?la fondiem nav nek?das b?tiskas atš?ir?bas, kas *a priori* liedz tos ierindot kop?go ieguld?jumu fondu starp?, kas min?ti Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkt? – k? tas ir fondu ar main?gu

kapit?lu gad?jum?.

Nav v?rts atsaukties uz Direkt?vas 85/611 par normat?vo un administrat?vo aktu koordin?ciju attiec?b? uz p?rvedamu v?rtspap?ru kolekt?vo ieguld?jumu uz??mumiem (PVKIU), kur? groz?jumi izdar?ti ar Direkt?vu 2005/1, noteikumiem, lai ?auri interpret?tu Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apak?punkta min?to j?dzienu "kop?gi ieguld?jumu fondi". Kaut ar? no Direkt?vas 85/611 apsv?rumiem un teksta izriet, ka t?s m?r?is ir koordin?t valsts ties?bu aktus, ar kuriem tiek regul?ta kop?go ieguld?jumu fondu darb?ba, katr? zi?? Sest?s direkt?vas pie?em?anas br?d? Kopien? terminolo?ija kop?gu ieguld?jumu fondu jom? v?l nebija saska?ota, jo Direkt?va 85/611, kuras 1. panta 3. punkts ir sniegta kop?gu ieguld?jumu fondu Kopien? defin?cija, tika pie?emta tikai 1985. gad?.

(sal. ar 29.–32. un 37. punktu un rezolut?v?s da?as 1) punktu)

2. 13. panta B da?as d) punkta 6. apak?punkts Sestaj? direkt?v? 77/388 par to, k? saska?ojami dal?bvalstu ties?bu akti par apgroz?juma nodok?iem, ir j?interpret? t?d?j?di, ka ar to dal?bvalst?m tiek pie?irta r?c?bas br?v?ba defin?t to teritorij? atrod?šos fondus, kas atbilst j?dzienam "kop?gi ieguld?jumu fondi", ?aj? ties?bu norm? paredz?t? nodok?a atbr?vojuma sa?em?anai. Tom?r, ?stenojot ?o br?v?bu, dal?bvalst?m ir j?iev?ro gan ar min?to ties?bu normu sasniedzamais m?r?is, kas ir ieguld?t?jiem atvieglot veikt v?rtspap?ru ieguld?jumus ar ieguld?jumu uz??mumu pal?dz?bu, gan ar? nodok?u neitralit?tes princips no pievienot?s v?rt?bas nodok?a iekas?šanas viedok?a saist?b? ar t?du kop?gu ieguld?jumu fondu p?rvaldi, kas konkur? ar citiem kop?giem ieguld?jumu fondiem, – k? t?diem, uz kuriem attiecas Direkt?vas 85/611 par normat?vo un administrat?vo aktu koordin?ciju attiec?b? uz p?rvedamu v?rtspap?ru kolekt?vo ieguld?jumu uz??mumiem (PVKIU), kur? groz?jumi izdar?ti ar Direkt?vu 2005/1, piem?ro?anas joma.

(sal. ar 54. punktu un rezolut?v?s da?as 2) punktu)

3. Sest?s direkt?vas 77/388 par to, k? saska?ojami dal?bvalstu ties?bu akti par apgroz?juma nodok?iem, 13. panta B da?as d) punkta 6. apak?punktam ir tie?a iedarb?ba t?d? noz?m?, ka uz to nodok?u maks?t?js var atsaukties valsts ties?, lai v?rstos pret valsts tiesisk? regul?juma, kas nav sader?gs ar ?o ties?bu normu, piem?ro?anu.

Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apak?punkts pietiekami prec?zi un beznosac?juma veid? ir nor?d?ts, ka kop?gi ieguld?jumu fondi ir j?atbr?vo no nodok?a. Apst?klis, ka ?aj? ties?bu norm? atk?rtoti ir apstiprin?ta dal?bvalstu r?c?bas br?v?ba, nav pamats, lai ap?aub?tu ??du interpret?ciju, ja atbilsto?i objekt?v?m nor?d?m str?d?gais pakalpojums izpilda krit?rijus min?t? atbr?vojuma sa?em?anai.

(sal. ar 59., 60. un 62. punktu un rezolut?v?s da?as 3) punktu)

TIESAS SPRIEDUMS (tre?? pal?ta)

2007. gada 28. j?nij? (*)

Sest? PVN direkt?va – 13. panta B da?as d) punkta 6. apak?punkts – Atbr?vojums – Kop?gi ieguld?jumu fondi – J?dziens – Dal?bvalstu noteikta defin?cija – Diskrecion?r? vara – Robe?as –

Nemainīga kapitāla fondi

Lieta C-363/05

par līgumu sniegt prejudiciālu nolikumu atbilstoši EKL 234. pantam,

ko *VAT and Duties Tribunal*, Londona (Apvienotā Karaliste), iesniedza ar līgumu, kas pieņemts 2005. gada 19. septembrī un kas Tiesā reģistrēts 2005. gada 26. septembrī, tiesvedībā

JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust plc,

The Association of Investment Trust Companies

pret

The Commissioners of HM Revenue and Customs.

TIESA (trešā palāta)

šādā sastāvā: palātas priekšsēdētājs A. Ross [A. Rosas] (referents), tiesneši J. Klučka [J. Klučka], U. Lehmušs [U. Lõhmus], A. O'Kefs [A. Ó Caoimh] un P. Linda [P. Lindh],

ģenerālvokāle J. Kokote [J. Kokott],

sekretāre L. Hīdžleta [L. Hewlett], galvenā administratore,

ģemot vērā rakstveida procesu un tiesas sēdi 2006. gada 13. decembrī,

ģemot vērā apsvērumus, ko sniedza:

– *JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust plc* vērā – K. P. E. Leisoks [K. P. E. Lasok], QC, un M. Andžolini [M. Angiolini], *barrister*, kas rīkojas A. Kāna [A. Khan], *solicitor*, vērā,

– Apvienotās Karalistes valdības vērā – K. Gībsa [C. Gibbs] un R. Hīls [R. Hill], pārstāvji,

– Eiropas Kopienų Komisijas vērā – R. Līls [R. Lya] un M. Afonso [M. Afonso], pārstāvji,

noklausījusies ģenerālvokāles secinājumus tiesas sēdē 2007. gada 1. martā,

pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1 Līgums sniegt prejudiciālu nolikumu ir par to, kā interpretēt 13. panta B daļas d) punkta 6. apakšpunktu Padomes 1977. gada 17. maija Sestajā direktīvā 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem – Kopēja pievienotās vērtības nodokļu sistēma: vienota aprēķinu bāze (OV L 145, 1. lpp.; turpmāk tekstā – “Sestā direktīva”).

2 Šis līgums ir iesniegts saistībā ar prāvu starp *JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust plc* (turpmāk tekstā – “Claverhouse”) un *The Association of Investment Trust Companies* (turpmāk kopā saukta – “prasītājas pamata lietā”), no vienas puses, un *Commissioners of HM Revenue and Customs* (turpmāk tekstā – “Commissioners”), no otras puses, par pārdēļo minēto atteikumu atbrīvot no pievienotās vērtības nodokļa (turpmāk tekstā – “PVN”) pārvaldes pakalpojumu, kas sniegti investīciju trasta kompānijai (*Investment Trust Company*, turpmāk

tekst? – “ITC”).

Atbilstošs tiesbu normas

Kopien? tiesiskais regul?jums

3 Saska?? ar Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunktu dal?bvalstis atbr?vo t?l?k min?t?s darb?bas atbilst?gi noteikumiem, ko t?s pie?em, lai nodrošin?tu pareizu un god?gu šo atbr?vojumu piem?rošanu un lai nepie?autu nek?du nodok?u nemaks?šanu, apiešanu vai ?aunpr?t?gu izmantošanu:

“[...] ?pašu dal?bvalstu noteiktu [kop?gu] ieguld?jumu fondu vad?šanu [p?rvaldi];”

4 Padomes 1985. gada 20. decembra Direkt?vas 85/611/EEK par normat?vo un administrat?vo aktu koordin?ciju attiec?b? uz p?rvedamu v?rtspap?ru kolekt?vo ieguld?jumu uz??mumiem (PVKIU) (OV L 375, 3. lpp.), kur? groz?jumi izdar?ti vair?kk?rt, tostarp ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 21. janv?ra Direkt?vu 2001/108/EK (OV L 41, 35. lpp.) un Eiropas Parlamenta un Padomes 2005. gada 9. marta Direkt?vu 2005/1/EK (OV L 79, 9. lpp.) (turpm?k tekst? – “PVKIU direkt?va”), 1. pant? ir paredz?ts:

“1. Dal?bvalstis šo direkt?vu piem?ro p?rvedamu v?rtspap?ru kolekt?vo ieguld?jumu uz??mumiem (turpm?k – “PVKIU”), kas atrodas to teritorij?.

2. Šaj? direkt?v?, iev?rojot 2. pantu, PVKIU ir uz??mumi:

– kura vien?gais m?r?is ir sabiedr?bas naudas l?dzek?u kolekt?vie ieguld?jumi v?rtspap?ros un/vai citos 19. panta 1. punkt? nor?d?tajos likv?dajos finanšu akt?vos un kurš darbojas p?c dal?ta riska principa, un

– kuru sertifik?ti [da?as] p?c tur?t?ju l?guma tieši vai netieši tiek atpirkti vai izpirkti no šo uz??mumu akt?viem. Pas?kumus, ko veic PVKIU, lai nodrošin?tu, ka to sertifik?tu [da?u] fondu biržas cena b?tiski neatš?iras no to t?r?s akt?vu v?rt?bas, uzskata par l?dzv?rt?giem š?dai atpiršanai vai izpiršanai.

3. Saska?? ar tiesbu aktiem š?dus uz??mumus dr?kst nodibin?t vai nu atbilst?gi l?gumties?b?m (k? kop?gus fondus, ko p?rvalda p?rvald?bas sabiedr?bas) vai trasta ties?b?m (k? ieguld?jumu fondus), vai saska?? ar stat?tiem (k? ieguld?jumu sabiedr?bas).”

5 PVKIU direkt?vas 2. panta 1. punkt? noteikts, ka par sl?gta veida p?rvedamu v?rtspap?ru kolekt?vo ieguld?jumu uz??mumiem (turpm?k tekst? – “kolekt?vo ieguld?jumu uz??mumi”) netiek uzskat?ti uz??mumi, uz kuriem attiecas š? direkt?va.

6 PVKIU direkt?vas sest? apsv?ruma redakcija ir š?da:

“t? k? dal?bvalstu tiesbu aktu koordin?cija s?kotn?ji j?veic tikai attiec?b? uz kolekt?vo ieguld?jumu uz??mumiem, kas nav sl?gta veida uz??mumi un kas veic savu sertifik?tu [da?u] publisku tirdzniec?bu Kopien? un kuru vien?gais m?r?is ir veikt ieguld?jumus p?rvedamos v?rtspap?ros (kas patieš?m ir biržu sarakstos vai l?dz?gos regul?tos tirgos ofici?li iek?auti p?rvedami v?rtspap?ri); t? k? t?du kolekt?vo ieguld?jumu uz??mumu reglament?šana, uz kuriem neattiecas direkt?va, rada daž?das probl?mas, kas j?risina ar citu noteikumu pal?dz?bu, un uz š?diem uz??mumiem attieksies v?l?ka koordin?cija; [...]”.

Valsts tiesiskais regul?jums

7 Sestās direktīvas 13. panta B daļas d) punkta 6. apakšpunkts Apvienotajā Karalistē tika ieviests ar 1994. gada Likumu par pievienotās vērtības nodokli (*Value Added Tax Act 1994*, turpmāk tekstā – “VATA 1994”).

8 VATA 1994 9. pielikuma 5. grupas 9. un 10. punkti ir paredzēti atbrīvojums no nodokļa, attiecīgi, atļauto kopīgā ieguldījumu fondu pārvaldei (“authorised unit trust”, turpmāk tekstā – “AUT”) un mainīgā kapitāla ieguldījumu sabiedrības aktīvu pārvaldei (“open-ended investment company”, turpmāk tekstā – “OEIC”).

9 VATA 1994 minētā AUT un OEIC jēdzieni ir definēti 2000. gada Likumā par finanšu pakalpojumiem un tirgiem (*Financial Services and Markets Act 2000*), ar kuru daļēji Apvienotajā Karalistē ir transponēta PVKIU direktīva.

10 No lietas materiāliem izriet, ka ITC princips ir definētas atbilstoši 1988. gada Likuma par ienākuma nodokli un sabiedrību nodokli (*Income and Corporation Taxes Act 1988*) 842. pantā minētajiem kritērijiem. Šajā pantā ir minēti nosacījumi, kuriem sabiedrībai ir jāatbilst, lai tā kļūtu ITC bētu tiesīgā saņēmēt atbrīvojumu no kapitāla pieauguma nodokļa.

Pamata prāva un prejudiciālie jautājumi

11 *Claverhouse* ir ITC, kas sava portfeļa pārvaldei izmanto trešās personas, proti, *JP Morgan Fleming Asset Management(UK) Limited* sniegtos pārvaldes pakalpojumus.

12 *Claverhouse* ir jāmaksā PVN par tās saņemtajiem pārvaldes pakalpojumiem, jo *Commissioners* atsakās ITC sniegtos pārvaldes pakalpojumus uzskatīt par tādām, kas ir atbrīvojami no PVN. *Claverhouse* desmit gadu laikā līdz 2003. gada 31. decembrim ir pārskaitījusi neatmaksājamo PVN summu 2,7 miljonu sterliņu mārciņu apmērā.

13 Šajā kontekstā *Claverhouse* un *The Association of Investment Trust Companies*, kas ir asociācija, kas pārstāv noteiktu skaitu ITC, kuras veic uzņēmējdarbību Apvienotās Karalistes tirgū, cēla prasību pret *Commissioners* iesniedzējtiesi.

14 No iesniedzējtiesas lūguma izriet, ka AUT, kas dibinātas atbilstoši trasta tiesību m, un OEIC, kas dibinātas saskaņā ar statātiem, ir kopīgi ieguldījumu fondi, kuru skaits, respektīvi, vienību un daļu skaits, kas pieder ieguldītājiem, mainās atkarībā no ieguldījumiem. Faktiski AUT un OEIC ir mainīgā kapitāla fondi (vai atvērtā veida fondi), kuriem ir pienākums no ieguldītājiem atpirkt vienības vai daļas, kuras tie vēlas pārdo. ITC, kas ir dibinātas saskaņā ar statātiem, savukārt ir nemainīgā kapitāla fondi (slēgtā veida fondi). ITC ir kolektīvi ieguldījumu veidi, kas ir akciju sabiedrības, kuru akcijas kotējas biržā. Ieguldītājs, kas vairāk nevēlas piedalīties šajos otrā veida fondos, parasti savas daļas pārdo sekundārajā tirgū – kļūst biržā, kur cena mainās atkarībā no piedāvājuma un pieprasījuma tirgū.

15 Iesniedzējtiesa precizē, ka atšķirībā no AUT un OEIC ITC nav vajadzīga atļauja no *Financial Services Authority* (Finanšu pakalpojumu kontroles dienests) saskaņā ar 2000. gada Likumu par finanšu pakalpojumiem un tirgiem. Tomēr – tāpat kā sabiedrības, kuras kotējas biržā, – tās reglamentē *Financial Services Authority*, kā *Listing Authority* (Vērtspārņu tirgus dienests).

16 Iesniedzējtiesa arī norāda, ka AUT un OEIC pārvalde ir jāuztīc ārējām pārvaldītājām, savukārt ITC ir valde, kura pati nodarbojas ar ieguldījumu pārvaldi. Tai pat laikā 90 % no ITC ieguldījumu pārvaldi uztīc fondu pārvaldītājiem no ārpusēm.

17 Visbeidzot, no iesniedzējtiesas lūguma izriet, ka Apvienotajā Karalistē OEIC, kuru kapitāls ir mainīgs un kas ir kolektīvo ieguldījumu uzņēmumi PVKIU direktīvas izpratnē, un kuriem savu

fondū p?rvaldei ir j?pieaicina treš?s personas, sa?em atbr?vojumu no PVN par pakalpojumiem, kurus tiem sniedz ?r?jais p?rvald?t?js, savuk?rt nemain?ga kapit?la ieguld?jumu sabiedr?bas – k? ITC – š?du atbr?vojumu nesa?em.

18 Š?dos apst?k?os Londonas *VAT and Duties Tribunal* [PVN un nodok?u tiesa] nol?ma aptur?t tiesved?bu un uzdot Tiesai š?dus prejudici?lus jaut?jumus:

“1) Vai Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkt? lietotie v?rdi “kop?gi ieguld?jumu fondi” var ietvert nemain?ga kapit?la kop?gus ieguld?jumu fondus, t?dus k? ITC?

2) Ja atbilde uz pirmo jaut?jumu ir apstiprinoša, vai [Sest?s direkt?vas] 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkt? ietvert? fr?ze “dal?bvalstu noteiktu”:

a) ?auj dal?bvalst?m izv?l?ties dažus no to jurisdikcij? esošajiem “kop?giem ieguld?jumu fondiem”, kas ir ties?gi g?t labumu no p?rvald?šanas pakalpojumu atbr?vojuma, un citiem fondiem šo atbr?vojumu nepieš?irt, vai ar?

b) noz?m?, ka dal?bvalst?m ir j?nosaka tie to jurisdikcij? esošie fondi, kas ietilpst “kop?gu ieguld?jumu fondu” defin?cij?, un atbr?vojums j?attiecina uz visiem š?diem fondiem?

3) Ja atbilde uz otro jaut?jumu ir t?da, ka dal?bvalstis var izv?l?ties, kuri no “kop?giem ieguld?jumu fondiem” var sa?emt atbr?vojumu, k?d? veid? š?du v?rt?juma pilnvaru realiz?šanu ietekm? nodok?u neitralit?tes, vienl?dz?gas attieksmes un konkurences izkrop?ojumu nov?ršanas principi?

4) Vai [Sest?s direkt?vas] 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunktam ir tieša iedarb?ba?”

Par prejudici?lajiem jaut?jumiem

Ievada piez?mes

19 Atbilstoši past?v?gajai judikat?rai Sest?s direkt?vas 13. pant? paredz?tie atbr?vojumi no nodok?a ir autonomi Kopienu ties?bu j?dzieni un tie ir j?defin? saska?? ar Kopienu ties?b?m, lai izvair?tos no atš?ir?gas PVN k?rt?bas piem?rošanas daž?d?s dal?bvalst?s (šaj? sakar? skat. 2005. gada 3. marta spriedumu liet? C?428/02 *Fonden Marselisborg Lystbådehavn*, Kr?jums, I?1527. lpp., 27. punkts; 2005. gada 26. maija spriedumu liet? C?498/03 *Kingscrest Associates un Montecello*, Kr?jums, I?4427. lpp., 22. punkts; 2005. gada 1. decembra spriedumu apvienotaj?s liet?s C?394/04 un C?395/04 *Ygeia*, Kr?jums, I?10373. lpp., 15. punkts; 2006. gada 4. maija spriedumu liet? C?169/04 *Abbey National*, Kr?jums, I?4027. lpp., 38. punkts, un 2006. gada 14. decembra spriedumu liet? C?401/05 *VDP Dental Laboratory*, Kr?jums, I?12121. lpp., 26. punkts).

20 Tom?r Kopienu likumdev?js var dal?bvalst?m pieš?irt pilnvaras defin?t noteiktus atbr?vojuma j?dzienus (šaj? sakar? skat. 1996. gada 28. marta spriedumu liet? C?468/93 *Gemeente Emmen, Recueil*, I?1721. lpp., 25. punkts, un iepriekš min?to spriedumu liet? *Abbey National*, 39. punkts).

21 Šaj? gad?jum? dal?bvalst?m sav?s iekš?j?s ties?b?s ir j?defin? attiec?gie j?dzieni (šaj? sakar? skat. 2006. gada 27. apr??a spriedumu apvienotaj?s liet?s C?443/04 un C?444/04 *Solleveld un van den Hout?van Eijnsbergen*, Kr?jums, I?3617. lpp., 29. punkts), katr? zi?? iev?rojot Kopienu likumdev?ja izmantotos j?dzienus par atbr?vojumu.

22 T?pat no Tiesas past?v?g?s judikat?ras PVN jom? izriet, ka, ja dal?bvalstis izmanto ties?bas defin?t atbr?vojuma j?dzienus, t?m ir j?iev?ro Sest?s direkt?vas m?r?i vai visp?r?jie principi, kas ir š?s direkt?vas pamat?, it ?paši nodok?u neitralit?tes princips (šaj? sakar? skat. iepriekš min?to

spriedumu liet? *Gemeente Emmen*, 25. punkts, un 2006. gada 12. janvāra spriedumu liet? C-246/04 *Turner und Sportunion Waldburg*, Krājums, I-589. lpp., 31. punkts).

Par pirmo jautājumu

23 Ar savu pirmo prejudiciālo jautājumu iesniedzītiesa būtībā jautā, vai Sestās direktvas 13. panta B daļas d) punkta 6. apakšpunktā minētais jēdziens “kopīgi ieguldījumu fondi” var ietvert nemainīgā kapitāla kopīgus ieguldījumu fondus – tādus kā ITC.

24 Pretī Apvienotās Karalistes uzskatam prasītājas pamata lietā un Eiropas Kopienu Komisija uzskata, ka jēdziens “kopīgi ieguldījumu fondi” var ietvert nemainīgā kapitāla kopīgus ieguldījumu fondus – tādus kā ITC.

25 Šajā sakarā ir jāatzīst, ka Sestās direktvas 13. panta B daļas d) punkta 6. apakšpunktā nav ietverta nekāda jēdziena “kopīgi ieguldījumu fondi” definīcija.

26 Iepriekš minētā sprieduma lietā *Abbey National* 53. punktā Tiesa atzina, ka Sestās direktvas 13. panta B daļas d) punkta 6. apakšpunkts attiecas uz kopīgiem ieguldījumu fondiem neatkarīgi no to juridiskās formas. Tādā šīs normas piemērošanas jomā ietilpst gan kolektīvo ieguldījumu uzņēmumi, kas izveidoti atbilstīgi līgumtiesībām vai trasta tiesībām, gan tādi, kas darbojas saskaņā ar statātiem.

27 Tādējādi, ja juridiskā forma nav noteicoša, lai piemērotu Sestās direktvas 13. panta B daļas d) punkta 6. apakšpunktā minēto jēdzienu “kopīgi ieguldījumu fondi”, tad atliek vien izvērtēt darbības formas nozīmi šajā sakarā.

28 Ne no Sestās direktvas 13. panta B daļas d) punkta 6. apakšpunkta formulējuma, ne arī no konteksta neizriet, ka Kopienu likumdevēja nodoms ir bijis dalībvalstīm, definējot atbrīvojuma jēdzienu, ļaut radīt atšķirības atkarībā no kopīgo ieguldījumu fondu pieņemts darbības formas.

29 Sestās direktvas 13. panta B daļas d) punkta 6. apakšpunkta interpretācija, saskaņā ar kuru no PVN atbrīvo mainīgā kapitāla fondu pārvaldes [pakalpojumus], bet ne fondu ar nemainīgu kapitālu pārvadi, būtu pretīja nodokļu neitralitātes principam, uz kuru it īpaši ir balstīta arī Sesto direktvu ieviestā kopējā PVN sistēma, un kas aizliedz uzņēmumiem, kas veic vienādu darījumu, piemērot atšķirīgus nosacījumus PVN iekasēšanas jomā (šajā sakarā skat. 2004. gada 16. septembra spriedumu lietā C-382/02 *Cimber Air*, Krājums, I-8379. lpp., 23. un 24. punkts; 2005. gada 8. decembra spriedumu lietā C-280/04 *Jyske Finans*, Krājums, I-10683. lpp., 39. punkts, un iepriekš minēto spriedumu lietā *Abbey National*, 56. punkts).

30 Faktiski – kā to savu secinājumu 21. punktā norādījusi ģenerālvokāle – nemainīgā kapitāla fondiem nav nekādas būtiskas atšķirības, kas *a priori* liedz tos ierindot kopīgo ieguldījumu fondu starpā, kas minēti Sestās direktvas 13. panta B daļas d) punkta 6. apakšpunktā – kā tas ir fondu ar mainīgu kapitālu gadījumā.

31 Pretī Apvienotās Karalistes uzskatam nav vērsts atsaukties uz PVKIU direktvas noteikumiem, lai šauri interpretētu Sestās direktvas 13. panta B daļas d) punkta 6. apakšpunktā minēto jēdzienu “kopīgi ieguldījumu fondi”.

32 Kaut arī no PVKIU direktvas preambulas apsvērumiem un jēdzieniem izriet, ka tās mērķis ir koordinēt valsts tiesību aktus, ar kuriem tiek regulēta kopīgo ieguldījumu fondu darbība, tad katrā ziņā – kā to savu secinājumu 22. punktā norādījusi ģenerālvokāle – Sestās direktvas pieņemšanas brīdī Kopienu terminoloģija kopīgo ieguldījumu fondu jomā vēl nebija saskaņota,

jo PVKIU direkt?va, kuras 1. panta 3. punkt? ir sniegta kop?gu ieguld?jumu fondu Kopien? defin?cija, tika pie?emta tikai 1985. gad? (skat. iepriekš min?to spriedumu liet? *Abbey National*, 55. punkts).

33 Turkl?t, kaut gan noteiktu valodu redakcij?s – k? sp??u, fran?u, it??u un portug??u – PVKIU direkt?vas 1. panta 3. punkt? attiec?b? uz kolekt?vo ieguld?jumu uz??mumiem, kas izveidoti atbilst?gi l?gumties?b?m, ir lietots izteiciens “kolekt?vo ieguld?jumu uz??mumi”, k?ds tas ir ietverts Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkt?, lai aprakst?tu main?ga kapit?la fondus, kas atš?ir?b? no fondiem, kas dibin?ti uz trasta ties?bu pamata vai saska?? ar stat?tiem, ir dibin?ti uz l?gumties?bu pamata, tas t? nav š?s normas citu valodu – it ?paši ang?u, d??u un v?cu – redakcij?s (šaj? sakar? skat. iepriekš min?to spriedumu liet? *Abbey National*, 55. punkts).

34 Visbeidzot, nevar atsaukties uz to, ka ar PVKIU direkt?vu ieviest? saska?ošana neattiecas uz nemain?ga kapit?la fondiem. Šaj? sakar? ir j?atz?st – k? to ar? nor?da Komisija –, ka nemain?ga kapit?la fondi nav gal?gi izsl?gti no šaj? direkt?v? min?tajiem koordin?šanas pas?kumiem. Faktiski no t?s sest? apsv?ruma izriet, ka uz šiem fondiem vienk?rši uz laiku neattieksies ar direkt?vu noteikt? koordin?šana. T?d?? nav izsl?gts, ka kop?gu ieguld?jumu fondu ar nemain?gu kapit?lu jom? saska?ošana notiks v?l?k.

35 No visa iepriekš min?t? izriet, ka uz ieguld?jumu sabiedr?bu ar nemain?gu kapit?lu – k? *ITC* –, kas ir piepras?jusi sniegt p?rvaldes pakalpojumu trešai personai, attiecas j?dziens “kop?gi ieguld?jumu fondi”, kas min?ts Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkt?.

36 Š?du interpret?ciju nek?d? gad?jum? nevar atsp?kot tas, ka nemain?ga kapit?la fondiem nav pien?kuma izmantot p?rvald?t?ju no ?rienes, bet tie ar? var izv?l?ties vad?bu patur?t sav?s rok?s. Faktiski tas, ka nemain?ga kapit?la fondiem – k? *ITC* – atš?ir?b? no *OEIC* ir iesp?ja p?rvaldi noorganiz?t pašiem un tiem nav j?izmanto p?rvald?t?js no ?rpuses, nek?di neietekm? t?du k? *ITC* situ?ciju, kurš nolemj pieaicin?t p?rvald?t?ju no ?rpuses. Ja š?ds fonds izv?las pieaicin?t p?rvald?t?ju no ?rienes, tad tas objekt?vi atrodas t?d? paš? situ?cij? k? main?ga kapit?la fonds – k? *OEIC* –, kuram noteikti ir j?pieaicina p?rvald?t?js no ?rpuses.

37 T?d?? uz pirmo jaut?jumu ir j?atbild, ka Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka šaj? ties?bu norm? min?tais j?dziens “kop?gi ieguld?jumu fondi” ietver kop?gus nemain?ga kapit?la ieguld?jumu fondus – k? *ITC*.

Par otro un trešo jaut?jumu

38 Ar savu otro un trešo jaut?jumu iesniedz?jtiesa b?t?b? jaut?, k?da ir Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkt? ietvert? izteiciena “dal?bvalstu noteiktu” piem?rojam?ba.

39 Pras?t?jas pamata liet? un Komisija uzskata, ka tikai dal?bvalstis to teritorij? esošo fondu kontekst? var noteikt, kuri no tiem atbilst defin?cijai “kop?gi ieguld?jumu fondi”. Komisija uzskata, ka, ja reiz fonds ir ticis atz?ts par kop?gu ieguld?jumu fondu, tad uz to attiecas Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkt? paredz?tais PVN atbr?vojums. T?d?? dal?bvalstu diskrecion?r? vara nav aprobežota ar faktisku PVN rež?ma piem?rošanu vai nepiem?rošanu. Komisija piebilst, ka fondu identific?šana ir j?veic, ?emot v?r? PVKIU direkt?vas noteikumus.

40 Apvienot? Karaliste savuk?rt uzskata, ka plaša Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkt? ietvert? j?dziena “kop?gi ieguld?jumu fondi” interpret?cija ir j?savieno ar izteiciena “dal?bvalstu noteiktu” interpret?ciju, saska?? ar kuru dal?bvalst?m ir pieš?irta plaša diskrecion?ra vara, lai izv?l?tos fondus, kas sa?em nodok?a atbr?vojumu.

41 S?kotn?ji ir j?nor?da, ka centieni defin?t j?dzienu “kop?gi ieguld?jumu fondi” nek?d? veid? nenoz?m?, ka dal?bvalstis var izv?l?ties atseviš?us sav? teritorij? atrodošos fondus, kuriem pieš?irt atbr?vojumu, un citus – kuriem š?du atbr?vojumu nepieš?irt. Faktiski no š? sprieduma 21. punkta izriet, ka j?dzienam “kop?gi ieguld?jumu fondi” ir j?b?t dal?bvalst?m pieš?irt?s diskrecion?r?s varas izejas punktam.

42 Ta?u interpret?cija, saska?? ar kuru dal?bvalst?m ir j?izv?las ieguld?jumu fondi, kas sa?em nodok?a atbr?vojumu, un j?izsl?dz citi fondi, noz?m? noliegt pašu Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkta j?dzienu “kop?gi ieguld?jumu fondi”, kura m?r?is ir izvair?ties no atš?ir?b?m PVN rež?ma piem?rošan? š?diem fondiem.

43 T?tad ar Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunktu dal?bvalst?m tiek tikai pieš?irtas pilnvaras sav?s iekš?j?s ties?b?s defin?t j?dzienam “kop?gi ieguld?jumu fondi” atbilstošus fondus. Š?s pilnvaras – k? tas izriet no š? sprieduma 22. punkta – ir j??steno, iev?rojo? Sest?s direkt?vas m?r?i un PVN kop?jai sist?mai rakstur?go nodok?u neitralit?tes principu.

44 T?d?j?di ir svar?gi izv?rt?t, vai ir iev?rotas ar Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunktu dal?bvalst?m pieš?irto pilnvaru robežas, ja nodok?a maks?t?js l?dz, lai tam sniegtie p?rvaldes pakalpojumi tiktu atz?ti par saist?tiem ar kop?go ieguld?jumu fondu p?rvaldi, lai var?tu sa?emt šaj? ties?bu norm? paredz?to PVN atbr?vojumu.

45 Šaj? sakar? ir j?nor?da, ka, pirmk?rt, ar kop?go ieguld?jumu fondu p?rvaldi saist?to dar?jumu atbr?vojuma no nodok?a m?r?is, kas paredz?ts Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkt?, it ?paši ir atvieglot ieguld?t?jiem veikt v?rtspap?ru ieguld?jumus ar ieguld?jumu fondu starpniec?bu, izsl?dzot ar PVN saist?tas izmaksas. Faktiski š?s ties?bu normas m?r?is ir nodrošin?t, lai kop?j? PVN sist?ma b?tu neitr?la, nodok?iem neietekm?jot izv?li starp tiešu ieguld?jumu v?rtspap?ros un ieguld?jumu, izmantojot kop?gu ieguld?jumu uz??mumu starpniec?bu (iepriekš min?tais spriedums liet? *Abbey National*, 62. punkts).

46 Otrk?rt, attiec?b? uz nodok?u neitralit?tes principu, kas rakstur?gs kop?jai PVN sist?mai, ir j?atg?dina, ka šis princips aizliedz uz??mumiem, kas veic vien?das darb?bas, piem?rot atš?ir?gus nosac?jumus jaut?jum? par PVN iekas?šanu. Ta?u ar šo principu netiek izvirz?ta pras?ba, lai tiktu veiktas identiskas darb?bas. Faktiski no past?v?g?s judikat?ras izriet, ka min?tais princips aizliedz, ka l?dz?gu, savstarp?ji konkur?jošu pakalpojumu sniegšana no PVN viedok?a tiek v?rt?ta atš?ir?gi (skat. 2003. gada 23. oktobra spriedumu liet? C?109/02 Komisija/V?cija, *Recueil*, I?12691. lpp., 20. punkts; 2005. gada 17. febru?ra spriedumu apvienotaj?s liet?s C?453/02 un C?462/02 *Linneweber* un *Akritidis*, Kr?jums, I?1131. lpp., 24. punkts; iepriekš min?to spriedumu liet? *Kingscrest Associates* un *Montecello*, 54. punkts; 2006. gada 8. j?nija spriedumu liet? C?106/05 *L.u.P.*, Kr?jums, I?5123. lpp., 32. lpp.; iepriekš min?to spriedumu liet? *Turn? und Sportunion Waldburg*, 33. punkts, k? ar? iepriekš min?to spriedumu apvienotaj?s liet?s *Solleveld* un *van den Hout/van Eijnsbergen*, 39. punkts).

47 Nodok?u neitralit?tes princips noz?m? ar? principu par konkurences izkrop?ojumu nov?ršanu, kas izriet no daž?das attieksmes no PVN viedok?a izrietošu (šaj? sakar? skat. 2001. gada 3. maija spriedumu liet? C?481/98 Komisija/Francija, *Recueil*, I?3369. lpp., 22. punkts). T?tad izkrop?ojumu esam?ba ir pier?d?ta, tikl?dz ir atz?ts, ka sniegtie pakalpojumi konkur? ar citiem pakalpojumiem un ir v?rt?ti atš?ir?gi no PVN viedok?a (šaj? sakar? skat. 2001. gada 29. marta spriedumu liet? C?404/99 Komisija/Francija, *Recueil*, I?2667. lpp., 45.–47. punkts). Šaj? sakar? nav noz?mes tam, vai rad?tie izkrop?ojumi ir b?tiski.

48 No iepriekš min?t? izriet, ka jebk?da valsts tiesisk? regul?juma piem?rošana, saska?? ar kuru uz kop?gu ieguld?jumu fondu ar nemain?gu kapit?lu p?rvaldi neattiecas Sest?s direkt?vas

13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkt? paredz?tais nodok?a atbr?vojums, ir pretrun? š?s ties?bu normas m?r?im un nodok?u neitralit?tes principam tikt?l, cikt?l šie fondi ar nemain?gu kapit?lu ir kolekt?vu ieguld?jumu uz??mumi, kas ?auj ieguld?t?jiem veikt ieguld?jumus v?rtspap?ros, un cikt?l min?tie fondi konkur? ar fondiem, kuri no PVN ir atbr?voti.

49 Valsts tiesai atbilstoši šaj? spriedum? min?taj?m nor?d?m ir j?p?rbauda, vai pamata liet? min?t? valsts tiesisk? regul?juma piem?rošana ir sader?ga ar Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkta m?r?i un nodok?u neitralit?tes principu.

50 Šaj? sakar? iesniedz?jtiesai ir iesp?jams sniegt dažus papildu nor?d?jumus, ?emot v?r? inform?ciju, ko t? sniedza Tiesai. T?d?j?di ir skaidrs, ka katr? zi?? AUT un OEIC, kas ir kolekt?vu ieguld?jumu uz??mumi – k? tie defin?ti PVKIU direkt?v? – Apvienotaj? Karalist? sa?em atbr?vojumu no PVN. Ja šobr?d ITC nav kolekt?vu ieguld?jumu uz??mumi PVKIU direkt?vas izpratn?, tad katr? zi?? – k? to ar? nor?da iesniedz?jtiesa – AUT, OEIC un ITC ir tr?s dal?ta riska kop?jo ieguld?jumu formas. Turkl?t iesniedz?jtiesa uzskata, ka ITC t?pat k? AUT un OEIC ir iesp?jams veikt ieguld?jumus v?rtspap?ros ar kolekt?v? ieguld?juma uz??muma starpniec?bu, t?d?j?di priv?tajiem ieguld?t?jiem ?aujot veikt lielus fondu ieguld?jumus un ar? samazin?t biržas risku.

51 No Tiesai iesniegtajiem apsv?rumiem t?ad izriet, ka ITC ietilpst Sest?s direkt?vas m?r?os un ka ITC ir l?dz?gi kop?gi ieguld?jumu fondi AUT un OEIC, uz kuriem attiecas j?dziens “kop?gi ieguld?jumu fondi”. Šajos apst?k?os ITC izsl?gšanu, kalpojot Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkt? paredz?t? nodok?a atbr?vojuma m?r?im, nevar pamatot š?s ties?bu normas m?r?a un nodok?u neitralit?tes principa kontekst?.

52 K? nor?da Komisija – jaut?jums par to, vai š?s interpret?cijas rezult?t? Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkt? min?tais nodok?a atbr?vojums attiecas ar? uz citiem fondiem un nevis tikai uz pamata liet? min?tajiem, nav Tiesai uzdoto prejudici?lo jaut?jumu priekšmets.

53 Ir j?piebilst, ka ar “kop?jo ieguld?jumu fondu” defin?šanu valsts iekš?j?s ties?b?s vien nepietiek, lai pamatotu faktu, ka tie saska?? ar Kopienu ties?b?m ir atbr?voti no nodok?a k? pamata liet?. V?l ir nepieciešams, lai fondi atbilstu j?dzienam “kop?gi ieguld?jumu fondi” Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkta izpratn? un uz tiem attiektos nodok?a atbr?vojums saska?? ar š?s direkt?vas m?r?i un nodok?u neitralit?tes principu.

54 ?emot v?r? iepriekš min?tos apsv?rumus, uz otro un trešo jaut?jumu ir j?atbild, ka Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka ar to dal?bvalst?m tiek pieš?irta br?v?ba defin?t to teritorij? atrodošos fondus, kas atbilst j?dzienam “kop?gi ieguld?jumu fondi”, šaj? ties?bu norm? paredz?t? nodok?a atbr?vojuma sa?emšanai. Tom?r, ?stenojot šo br?v?bu, dal?bvalst?m ir j?iev?ro gan ar min?to ties?bu normu sasniedzamais m?r?is, kas ir ieguld?t?jiem atvieglot veikt v?rtspap?ru ieguld?jumus ar ieguld?jumu uz??mumu pal?dz?bu, gan ar? nodok?u neitralit?tes princips no PVN iekas?šanas viedok?a saist?b? ar t?du kop?gu ieguld?jumu fondu p?rvaldi, kas konkur? ar citiem kop?giem ieguld?jumu fondiem, – k? t?diem, uz kuriem attiecas PVKIU direkt?vas piem?rošanas joma.

Par ceturto jaut?jumu

55 Ar savu ceturto jaut?jumu iesniedz?jtiesa jaut?, vai Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunktam ir tieša iedarb?ba.

56 Pras?t?jas pamata liet? uzskata, ka t?m ir ties?bas atsaukties uz šo ties?bu normu. Tikai tas fakts vien, ka ar to dal?bvalst?m liekas esam pieš?irta noteikta r?c?bas br?v?ba rad?t defin?ciju,

ko tās attiecina uz kopīgumu ieguldījumu fondiem, neliedz uz to atsaukties, ja valsts pasākumi tās stenošanai pārsniedz šīs rīcības robežas tik lielā mērā, ka tie nonāk pretrunā nodokļu neitralitātes principam un/vai neatbilst mērķim, kādu ir paredzēts sasniegt ar šajām tiesību normām paredzēto nodokļa atbrīvojumu. Komisija piekrīt šim viedoklim un piebilst, ka uz Sestās direktīvas 13. panta B daļas d) punkta 6. apakšpunktu var atsaukties tieši tiktāl, ciktāl dalībvalstu rīcības robežojumi ir skaidri, precīzi un pietiekami beznosacījuma.

57 Apvienotās Karalistes valdība savukārt uzskata, ka Sestās direktīvas 13. panta B daļas d) punkta 6. apakšpunktam nav tiešas iedarbības, jo tam ir vajadzīga papildu transponēšana no dalībvalstu puses.

58 Šajā ziņā no pastāvīgās judikatūras izriet, ka visos gadījumos, kuros kādas direktīvas noteikumi pēc to satura šķiet esam beznosacījuma un pietiekami precīzi, uz šiem noteikumiem var atsaukties, ja termiņā nav pieņemti ieviešanas pasākumi, lai atspēkotu ikvienu valsts tiesību normu, kas ir pretrunā direktīvai, vai ja šie noteikumi paredz tiesības, uz kurām indivīdi ir tiesīgi atsaukties attiecībā pret valsti (skat. Tiesas 1982. gada 19. janvāra spriedumu lietā 8/81 *Becker*, *Recueil*, 53. lpp., 25. punkts; Tiesas 2002. gada 10. septembra spriedumu lietā C-141/00 *Kügler*, *Recueil*, I-6833. lpp., 51. punkts; Tiesas 2003. gada 20. maija spriedumu apvienotajās lietās C-465/00, C-138/01 un C-139/01 *Österreichischer Rundfunk u.c.*, *Recueil*, I-4989. lpp., 98. punkts, kā arī iepriekš minēto spriedumu apvienotajās lietās *Linneweber* un *Akritidis*, 33. punkts).

59 Attiecībā uz Sestās direktīvas 13. panta B daļas d) punkta 6. apakšpunkta saturu ir jākonstatē, ka tajā pietiekami precīzi un beznosacījuma veidā ir norādīts, ka kopīgumu fondi ir jāatbrīvo no nodokļa.

60 Apstāklis, ka šajām tiesību normām atbilstīgi ir apstiprināta dalībvalstu rīcības robežība, nav pamats, lai apšaubītu šādu interpretāciju, ja atbilstoši objektīvām norādēm strādājis pakalpojums atbilst kritērijiem minētā atbrīvojuma saņemšanai (skat. pēc analoģijas 2003. gada 6. novembra spriedumu lietā C-45/01 *Dornier*, *Recueil*, I-12911. lpp., 81. punkts).

61 Tādējādi fakts, ka ar Sestās direktīvas 13. panta B daļas d) punkta 6. apakšpunktu dalībvalstīm tiek piešķirta rīcības robežība, precīzējot, ka tās ir kompetentas definēt kopīgumu ieguldījumu fondus, neliedz ieinteresētajām personām tieši atsaukties uz šo tiesību normu (skat. pēc analoģijas iepriekš minēto spriedumu lietā *Dornier*, 81. punkts), ja dalībvalstis, kas steno rīcības robežību, ir pieņēmušas pasākumus, kas nav saderīgi ar šo direktīvu (šajā sakarā skat. iepriekš minēto spriedumu apvienotajās lietās *Linneweber* un *Akritidis*, 36. un 37. punkts).

62 Tādēļ uz ceturto jautājumu ir jāatbild, ka Sestās direktīvas 13. panta B daļas d) punkta 6. apakšpunktam ir tieša iedarbība tādēļ, nozīmē, ka uz to nodokļu maksātājs var atsaukties valsts tiesā, lai vērstos pret valsts tiesiskā regulējuma, kas nav saderīgs ar šo tiesību normu, piemērošanu.

Par tiesāšanas izdevumiem

63 Attiecībā uz lietas dalībniekiem šīs tiesvedības ir stadija procesā, kuru izskata iesniedzējtiesa, un tā lemj par tiesāšanas izdevumiem. Tiesāšanas izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsvērumus Tiesai, un kas nav minēti lietas dalībnieku tiesāšanas izdevumi, nav atlīdzināmi.

Ar šādu pamatojumu Tiesa (trešā palāta) nospriež:

1) **13. panta B daļas d) punkta 6. apakšpunkts Padomes 1977. gada 17. maija Sestās direktīvā 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem – Kopējā pievienotās vērtības nodokļu sistēma: vienota aprēķinu bāze, ir jāinterpretē tādējādi, ka šajām tiesību normām minētais jēdziens “kopīgumu ieguldījumu fondi”**

ietver kop?gus nemain?ga kapit?la ieguld?jumu fondus – t?dus k? *Investment Trust Companies* (invest?ciju trasta komp?nijas);

2) 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkts Sestaj? direkt?v? 77/388 ir j?interpret? t?d?j?di, ka ar to dal?bvalst?m tiek pieš?irta br?v?ba defin?t to teritorij? atrodošos fondus, kas atbilst j?dzienam “kop?gi ieguld?jumu fondi”, šaj? ties?bu norm? paredz?t? nodok?a atbr?vojuma sa?emšanai. Tom?r, ?stenojot šo br?v?bu, dal?bvalst?m ir j?iev?ro gan ar min?to ties?bu normu sasniedzamais m?r?is, kas ir ieguld?t?jiem atvieglot veikt v?rtspap?ru ieguld?jumus ar ieguld?jumu uz??mumu pal?dz?bu, gan ar? nodok?u neitralit?tes princips no PVN iekas?šanas viedok?a saist?b? ar t?du kop?gu ieguld?jumu fondu p?rvaldi, kas konkur? ar citiem kop?giem ieguld?jumu fondiem, – k? t?diem, uz kuriem attiecas Padomes 1985. gada 20. decembra Direkt?vas 85/611/EEK par normat?vo un administrat?vo aktu koordin?ciju attiec?b? uz p?rvedamu v?rtspap?ru kolekt?vo ieguld?jumu uz??mumiem (PVKIU), kur? groz?jumi izdar?ti ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2005. gada 9. marta Direkt?vu 2005/1/EK, piem?rošanas joma;

3) Sest?s direkt?vas 77/388 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunktam ir tieša iedarb?ba t?d? noz?m?, ka uz to nodok?u maks?t?js var atsaukties valsts ties?, lai v?rstos pret valsts tiesisk? regul?juma, kas nav sader?gs ar šo ties?bu normu, piem?rošanu.

[Paraksti]

* Tiesved?bas valoda – ang?u.